de Nederlandse Vereniging voor Parijs en omgeving

L'ASSOCIATION UNION NEERLANDAISE POUR PARIS ET SES ENVIRONS
OPGERICHT IN 1903 - FONDEE EN 1903

Beschermheer: Z. E. Pieter de Gooijer, Ambassadeur

Correspondentieadres:
33, rue Thiers 60800 Crépy-en-Valois

COLOFON

Bestuur:

Voorzitter
Gerry Sciarone - T: 06 98 98 61 63
E: gerry@nlvp.fr

Vicevoorzitter
Erik van der Most T: 06 19 41 27 06
E: erik@nlvp.fr

Secretaris
René van de Poel - T: 06 95 16 10 93
E: rene@nlvp.fr

Penningmeester/Ledenadministratie
Erik van der Most T: 06 19 41 27 06
E: erik@nlvp.fr

Bestuurslid
Miriam Bruin; E: miriam@nlvp.fr
Annemiek Determann; E: annemiek@nlvp.fr
Olga Imbert; E: olga@nlvp.fr

Onder Ons
Miriam Bruin
Correctielezer: Monique den Hartog

Dépôt légal: 2e trim. 2009 n° 85/87
78000 Versailles
Directeur de la publication et Administrateur:
Gerry Sciarone
Nummer 230
ISSN-0151-5101

Volg ons ook op
www.nlvp.fr en Facebook

DECEMBER 2021

Activiteitenkalender

Rondleiding Custodia 5 februari

Inhoudsopgave

Voorwoord 2
Nieuwe leden 2
Woord van de ambassadeur 3
ANEAS 3
Rondleiding Custodia 4
Dichter bij de Eglise Réformée Néerlandaise 5
Leidens Ontzet 7
Verslag wandeling la nouvelle Athènes 9
Etentje Brasserie Mollard 14
Sinterklaasfeest 2021 16
Kerst en Nieuwjaarswens 21
Lidmaatschap 22
De Gouden Gids 23
Nuttige adressen 24
Tarieven Gouden Gids 25

Let ook op alle e-mails - of beter gezegd:
de elektronische nieuwsbrieven - die u van de Vereniging in uw mailbox ontvangt. Dit is geen spam, maar er staat vaak allerlei informatie in over activiteiten die door de Vereniging georganiseerd worden en buiten de deadlines van Onder Ons vallen of nog door anderen georganiseerd worden, maar zeker de moeite waard zijn. Dus niet met een klik in de 'prullenbak' van uw computer laten belanden

Voorwoord

Beste leden,

Deze laatste Onder Ons van dit jaar geeft goed weer hoe onze vereniging weer kon opleven mede door de invoering van de pass sanitaire. Daarmee werd het mogelijk ook grotere activiteiten te organiseren, waarbij de aanwezigen zich veilig konden voelen.
Maar we zijn nog niet van alle beperkingen af. De opkomst van de Omicron-variant brengt nieuwe onzekerheid, wat van invloed is op het organiseren van de nieuwjaarsreceptie. Zodra daarover meer nieuws is, wordt dat gemeld in een nieuwsbrief en op onze website.

Al met al kijken wij met plezier terug op een goed verenigingsjaar met een groeiend aantal leden en geslaagde activiteiten. We hopen dit met u te kunnen voortzetten in 2022!

Gerry Sciarone
Voorzitter

Nieuwe leden

Wij heten de volgende nieuwe leden van harte welkom in onze vereniging:

Familie Allart, 93130 Noisy-le-Sec
Familie Beerman-Lirzin, 94160 Saint-Mandé
Familie Buys, 75006 Paris
Familie Dalhuisen, 75016 Paris
Familie Driebeek, 75007 Paris
De heer Fitters, 78490 Les Mesnuls
Familie Hammami, 45650 Saint-Jean-Leblanc
Familie Jansen, 75013 Paris
Familie Jorna-Sprengers, 75116 Paris
Familie Kamer, 92100 Boulogne-Billancourt
Familie Kockelkoren, 94160 Saint-Mandé
Familie Palsma, 75015 Paris
Mevrouw Palsma, 77810 Thomery
Familie Report-Westra, 91450 Soisy-sur-Seine
Familie Ubachs, 78112 Saint-Germain-en-Laye
Familie Van 't Geloof, 75018 Paris
Familie Van der Klaauw, 75007 Paris
Familie Wensink, 75013 Paris

Vooruitblik op 2022
Ambassadeur Pieter de Gooijer

Afgelopen jaar was voor de ambassade in Parijs een roerig jaar: het heeft vooral in het teken gestaan van de corona-pandemie. In de eerste helft van 2021 werkte iedereen thuis en was de ambassade leeg. Daar leek even verandering in te komen, maar tot mijn grote spijt ligt COVID toch nog niet helemaal achter ons. Tegelijk zitten de bilaterale betrekkingen nog steeds in de lift. Hoogtepunt van 2021 was het bezoek van premier Rutte aan president Macron in augustus.

Het komend jaar wordt voor de Nederlandse ambassade in Frankrijk met name op politiek vlak een interessant jaar. Niet alleen vanwege de aankomende Franse presidentsverkiezingen, met de verrassende kandidatuur van Eric Zemmour. Maar ook met de parlementsverkiezingen die daar vrij rap op volgen. Voor Nederland van groot belang, omdat dit grote invloed kan hebben op de bilaterale verhoudingen tussen onze landen.

Daarnaast, en daar ligt de komende maanden het zwaartepunt, is Frankrijk in de eerste helft van 2022 voorzitter van de Europese Raad. Dit betekent dat er tal van ministeriële toppen in alle uithoeken van het land worden georganiseerd. Spannend, omdat de Franse president Macron een ambitieuze Europese agenda heeft. We zijn erg benieuwd hoe het Franse voorzitterschap in de praktijk vorm zal krijgen, ook met het oog op de pandemie.

Ik hoop dat u in goede gezondheid bent en dat u het afgelopen jaar heeft doorstaan. Ik wens u prettige feestdagen en een fijne jaarwisseling.

ANEAS

Rondleiding expositie “Peindre en plein air 1780-1870”
5 februari 2022 11.00 uur
Fondation Custodia

Wij zijn verheugd u een bijzondere gelegenheid te kunnen bieden voor een bezoek aan de tentoonstelling met als thema openlucht schilderen (‘peindre en plein air') in Europa tussen 1780 en 1870, die vanaf begin december te zien is in Fondation Custodia.

Op initiatief van de FANF (www.fanf.fr) hebben wij een rondleiding georganiseerd voor deze interessante expositie. Ger Luijten, directeur van Fondation Custodia, is bereid gevonden deze rondleiding in het Nederlands voor ons te verzorgen. U kunt binnenkort een recent interview met hem lezen op https://www.fanf.fr/category/nederlandse-interviews/, waarin hij onder meer iets vertelt over de ontstaansgeschiedenis van Custodia.

De tentoonstelling is gewijd aan olieverfschetsen, die door de schilders volledig buiten in de open lucht en dus niet in het atelier werden vervaardigd. Het waren studies voor eigen gebruik, die niet bedoeld waren om geëxposeerd of verhandeld te worden. Niettemin omvat deze tentoonstelling meer dan 500 werken, die soms meer gewaardeerd worden dan de uiteindelijke schilderijen waarvan ze een voorstudie waren.

De expositie bevat niet alleen stukken uit de eigen collectie van Custodia, maar ook werken uit de collecties van de National Gallery of Art in Washington, het Fitzwilliam Museum in Cambridge en een privé collectie. Er zijn dan ook schetsen te zien die niet alleen afkomstig zijn uit beroemde musea, maar ook vaak vervaardigd zijn door kunstenaars van naam waaronder William Turner, Corot, von Rohde en Degas.
Zie voor meer informatie https://www.fondationcustodia.fr/Sur-le-motif-Peindre-en-plein-air-1780-1870-187

Bereikbaarheid en aanmelding
Adres: Fondation Custodia, 121 rue de Lille, 75007 Paris
Metro: Assemblée Nationale (ligne 12) of Invalides (lignes 8 et 13)
RER C: Invalides of Musée d’Orsay
Bus: lijnen 63, 73, 83, 84, 94, halte Assemblée Nationale

Aanmelden is mogelijk tot 3 februari 2022 via gerry@nlvp.fr . U ontvangt een bevestigingsmail met informatie over de wijze van betaling.
Er is een beperkt aantal plaatsen beschikbaar.
Prijs: 7€ per persoon.

Dichter bij de Eglise Réformée Néerlandaise
door Ruth van der Waall

Iedereen heeft zo zijn associaties bij het woord 'kerk', van positief tot negatief en alles er tussen in. Wat is dat kleine Nederlandse kerkje in Parijs? Waar staat ze voor? Een (hernieuwde) kennismaking.
Als predikant bij de ERN (sinds november 2018) wil ik er graag iets over schrijven. Mijn werk doe ik van harte, want ik stof graag allerlei (voor)oordelen en misverstanden van godsdienst, kerk en bijbel af. Daarbij: wat is er mooier om door je werk dichtbij mensen te mogen komen? Hoe vinden we veerkracht in onzekere tijden, zoals nu met de pandemie. De ERN wil tastenderwijs hiermee bezig zijn. Kerk-zijn draait om een open verbondenheid met elkaar. De ERN wil oecumenisch, gastvrij en laagdrempelig zijn.

Geen zieltjes winnen
Het gaat niet om 'zieltjes winnen'. Er wordt bij de ingang van de kerk van de ERN geen QR-code gevraagd waaruit blijkt dat je gelooft. Want wat is eigenlijk geloven? De ERN claimt geen vaste interpretaties van geloof en bijbel. Over de bijbel gesproken: de verhalen zijn duizenden jaren oud, maar zo actueel! Actueel of het nu gaat om vluchtelingen, om het klimaat, om empathie voor elkaar. we moeten wél de tekst laten spreken, er is geen vaste uitleg die van hoger hand wordt opgelegd. Het kan boeiend zijn om samen om de tafel te zitten, oude bagage achter te laten, een Bijbeltekst te lezen en kijken wat die ons nú te zeggen heeft. Bijbelverhalen zijn geen journalistieke verslagen van toen en toen gebeurde er dat.
Persoonlijk betreur ik het dat Bijbelverhalen steeds minder gekend worden. Zonder kennis ervan, wordt literatuur, kunst, moderne en klassieke muziek/zang abracadabra.
Waar ook in Europa, kerken lopen leeg. Ook de ERN bestaat uit een kleine groep mensen. Toch zal er behoefte blijven bestaan aan rituelen. Wat als er geen plek meer is om iets te vieren, te gedenken? Ondertussen moeten we aan de slag om te zien wat er voor andere vormen mogelijk zijn.

Mozaïek
Sinds kort is er binnen de ERN het project Mozaïek, staande voor veelkleurigheid en veelvormigheid. Naast vieringen op zondag een doordeweeks moment waarbij ruimte gecreëerd wordt voor ontmoeting, reflectie en inspiratie. Aan de hand van drie woorden, elk beginnend met een **r**, proberen we op donderdagavond een activiteit te organiseren.
Als eerste is er de *r van rencontre:* de ontmoeting. Bijvoorbeeld rond een kunstwerk, een boek, een film. Als *tweede respiration*: het op adem komen. Denk aan yoga, een avondwandeling met zin of een meditatief uur rond muziek. Als *derde réflexion*: rond een filosofisch en/of theologisch thema. Zo hebben we eind november een boeiende avond gehad waarin theoloog/ethicus Frits de Lange met filosofe/essayiste Marjan Slob met elkaar in gesprek gingen. Marjan Slob verbleef op uitnodiging van de ambassade drie maanden in Parijs als gastschrijfster n.a.v. de 100ste geboortedag van Willem-Frederik Hermans.
Voor de ERN is de relatie met cultuur belangrijk. Op de zondag van de rentrée lieten we ons bijv. graag rondleiden in de Opéra door een professional in onze gemeente. Ook voor 2022 hopen we interessante activiteiten op het programma te zetten. Kerk in de wereld. Tevens heeft de ERN een lijntje met de stichting ANEAS en Nederlandse gedetineerden, en een leermiddelenproject in Ghana.

Ook in kerkdiensten proberen we variatie aan te brengen. Op 16 januari is het thema 'adem', respiration. Zonder adem geen leven. Iemand die naast zijn 'gewone' werk yoga docent is, gaat ons in de viering hier meer over vertellen (in het Frans). Adem is ook in de bijbel een kernwoord. Zo wordt er een verbinding gelegd.

Iedere woensdag verschijnt er een korte podcast van max. 3 minuten over allerlei onderwerpen.
U bent van harte welkom bij kerkdiensten en andere activiteiten van de ERN. Op onze website vindt u alle actuele info. www.ernparis.fr

Ruth van der Waall

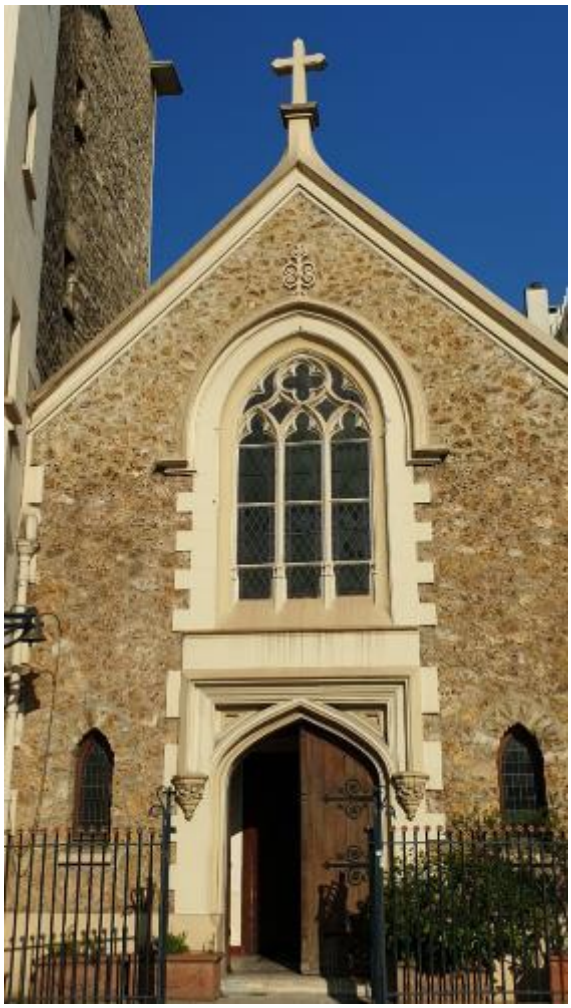
ZONDAG 19 december is er een **dienst in het teken van Kerst voor alle leeftijden**, maar kinderen krijgen de meeste aandacht. We beginnen om 9.45.

ZATERDAG 25 december om 9.45 tweetalige **Kerstviering**

ZONDAG 9 januari is er ook een dienst met aansluitend een nieuwjaarsbegroeting waarbij we het glas heffen !

Adres van de Nederlands Protestantse Kerk:
172, bd Vincent Auriol, 75013 Paris.
Metro: place d'Italie

Inloggevens voor Zoom/ YouTube:
zie de website : https://ernparis.fr/



Leidens Ontzet haringparty in Parijs

Op zondag 3 oktober hebben wij, samen met de Nederlandse Borrel, weer onze jaarlijkse haringparty georganiseerd. Verleden jaar moest dit altijd gezellige feestje nog worden afgelast wegens de Covid-problematiek.
Het was tot nu toe een van onze best bezochte evenementen en we aarzelden aanvankelijk of er niet te veel risico's zaten aan het bijeenbrengen van een grote groep mensen. Uiteindelijk vonden we een geschikte locatie, waar het ons verantwoord leek de traditionele borrel te houden omdat de sanitaire Covid-regels gerespecteerd konden worden.

Op een voor ons bekend adres, 32 boulevard de Montparnasse, bleek de sympathieke patron van de Brasserie 'La Parenthèse', die onlangs dit restaurant had overgenomen, bereid om speciaal voor onze 3 oktober haringparty een uitzondering te maken. Hij opende zijn etablissement, dat normaal op zondag gesloten is, exclusief voor ons haringfeest.
Deze accommodatie leent zich bijzonder goed om een bijeenkomst te houden op een verantwoorde wijze ook tijdens deze Covid-periode. Behalve de bar en twee aparte binnenruimtes, beschikt La Parenthèse ook over twee overdekte buitenterrassen. Voldoende ruimte dus voor de gasten om afstand te houden. Bovendien beschikt La Parenthèse over een professionele keuken, waar de haringen daags tevoren op hun gemak konden ontdooien en door de chef met wittebrood en uitjes, geheel volgens de Leidse traditie konden worden opgediend.

Na het vinden van deze geschikte plek voor onze borrel, was het spannend of er genoeg gasten zouden komen om de bijenkomst tot een geslaagd feest te maken. Maar we werden niet teleurgesteld. De opkomst was als vanouds. Het werd weer een geanimeerd feest met veel mensen, jong en oud, leden en vrienden van onze vereniging en van andere Nederlandse organisaties, die als gebruikelijk waren uitgenodigd. Menigeen vond het een leuke gelegenheid om elkaar weer eens te spreken, of om nieuwe kennissen op te doen. Daar had het hun de laatste tijd aan ontbroken.

De bediening was vriendelijk en vlot, onze pass sanitaire werd netjes gecontroleerd en de ruimte hadden we helemaal voor onszelf, dus op het overdekte terras was het ook gezellig druk. Niemand hoefde met honger naar huis te gaan, want er waren genoeg haringen om naar hartenlust van te genieten.
De heerlijk zilte haringen, ook dit jaar weer ruimhartig aangeboden door de Leidse 3 October Vereeniging, smaakten beter dan ooit. Ook de glaasjes werden met gulle hand gevuld met oude Corenwijn uit Nederland, die speciaal voor de gelegenheid door het NLVP-bestuur was geïmporteerd. Zodoende kon de Hollandse Nieuwe het laatste stukje nog even zwemmen.

Het was kortom een mooie hereniging, waar iedereen naar had uitgezien, in de gastvrije ruimte van de Brasserie La Parenthèse.
Met dank aan de Leidsche 3 October Vereeniging voor hun inspanning en hun genereuze gebaar, waardoor wij in Parijs met elkaar weer dit typisch Nederlandse feest konden vieren.
Volgend jaar wéér 3-oktoberfeest in Parijs!

Het Bestuur

BOLS
BOLS
BOLS
(2)
(2)
BOLS
AMSTERDAM 1575

Verslag Wandeling door de wijk 'La Nouvelle Athènes'

Op zondag 17 oktober, hebben we een interessante en gezellige rondwandeling gemaakt door het 9de arrondissement, dat ooit bekend stond als 'La Nouvelle Athènes'.

In het begin van de 19de eeuw, vestigde zich hier een groot aantal schrijvers, actrices, componisten, musici en beeldend kunstenaars, die de voorhoede vormde van de romantische kunststroming in Parijs. Zij vormden, samen met bewonderaars, weldoeners, muzen en demi-mondaines, speculanten en politici een bijzondere gemeenschap, waar niet alleen de schone kunsten, maar ook het rijke en mondaine leven voor velen een inspiratiebron vormden. De architecten, die in die periode 1820-1860 opdracht kregen voor de bouw van luxueuze woongebouwen en hôtels particuliers in deze nieuwe wijk, hebben hiertoe ook bijgedragen met de realisatie van een 'klassieke' bouwstijl en decoratieve gevelelementen, waarbij niet alleen werd teruggegrepen op de antieke Grieks-Romeinse periode en de renaissance, maar men zich ook met name liet inspireren door een geïdealiseerde (romantische) kijk op de middeleeuwen.
De naam 'La Nouvelle Athènes' verwijst naar een zekere hellenistische manie in die tijd, die verband hield met sympathie voor de onafhankelijkheidsstrijd, die de Grieken in 1821 voerden tegen de Ottomaanse overheersing.

Voordat de nieuwe wijk 'Nouvelle Athènes' werd ontwikkeld, bestond dit gebied, gelegen aan de voet van de heuvel van Montmartre, uit drassige terreinen, waar groente- en fruitteelt plaatsvond en vee werd gehouden. Net buiten de stadsmuur was hier een buurt 'des Porcherons' ontstaan, verwijzend naar de vroegere varkenshouderijen in dit gebied. Deze buurt was vooral vermaard en berucht vanwege de vele gelegenheden van vermaak en plezier. Men kon er ook naar een groot attractiepark met als hoogtepunt de vermaarde 'Montagnes Russes'. Maar toen de ontwikkeling van 'Nouvelle Athènes' eenmaal goed doorzette, moest de oude en groezelige buurt plaatsmaken voor 'moderne' stedenbouwkundige en architecturale nieuwbouw, geïnspireerd op nieuwe ideeën, die in Engeland furore maakten onder het adagio 'meer licht, lucht en natuur in de stad'. Grondeigenaren en speculanten hebben grote fortuinen verdiend met deze projectontwikkeling, die vooral gericht was op de gegoede burgerij.

We ontmoetten onze Nederlandse gids Marijke Bertrand voor de kerk Notre Dame de Lorette. Deze basiliek is gebouwd naar Romeins voorbeeld tussen 1823 en 1836. De entrée bestaat uit 4 imposante Korinthische zuilen, die een fronton ondersteunen waarin een allégorie van Geloof, Hoop en Liefde is verbeeld. Het rijke interieur van de kerk bevat schitterende muurschilderingen.

Onder de enthousiaste leiding van Marijke wandelden we al snel in de sfeer van het Parijs rond 1830. In elke straat en voor bijna elke gevel, wees zij op interessante details en vertelde zij over de artistieke 'salons' en het leven van bekende artiesten en andere beroemdheden in de tijd van de Romantiek in deze wijk.
In de rue Saint Lazare werd in 1829 de 'Cité des trois frères' door een Britse architect en investeerders gerenoveerd en in Engelse stijl uitgebreid tot een complex van 4 gebouwen, met comfortabele appartementen en ateliers, die een binnenplaats omsluiten.
Het toeval wilde, dat van de statige maar hermetische poort van de 'Square d'Orléans', een deur openging, net op het moment, dat wij passeerden. Zo konden wij op discrete wijze een kleine rondgang maken over de stille binnenplaats van dit mooie complex waar sinds zijn realisatie tot vandaag de dag een myriade van bekende artiesten, schilders, beeldhouwers, schrijvers, componisten en sterren van het theaterfirmament verblijven.
In 1842 woonde hier op n° 5, George Sand en haar onafscheidelijke vriend Chopin installeerde zich op n° 9. Alexandre Dumas, père, woonde hier ook een tijdje, samen met een mooie en

beroemde actrice. Hier raakte hij geïnspireerd tot de bewerking van het middeleeuws koningsdrama 'La Tour de Nesle', waarbij overspel het centrale thema vormt.

We vervolgden onze wandeling langs statige gevels en schitterende stadspaleizen, de stille getuigen van het 19de eeuwse artistieke en mondaine leven dat hier lustig en welig bloeide.
Bijvoorbeeld het huis van Marie Dorval, de echtgenote van Monsieur Merle, een bekend journalist. Zij ontving in haar 'salon' veel schrijvers, zoals Soulié, Dumas, Hugo en vele anderen, maar vooral ook Alfred de Vigny, die daar ook in de buurt woonde en met wie zij een langdurige liaison onderhield.

Op de hoek van de rue de la Tour des Dames en de rue de la Rochefoucauld ontdekten we het schitterende hôtel particulier van Mademoiselle Mars, in die tijd een beroemde en zeer rijke diva van la Comédie française en wiens schoonheid legendarisch was. In het gebouw is nu een jeugdhostel gevestigd, maar in de zomermaanden is in de tuin een terras open voor het publiek, waar men lekker kan eten en drinken.
Vlak daarbij ligt ook het museum Gustave Moreau. Hier woonde en werkte deze beroemde schilder, leermeester van onder andere Matisse. Het schitterende interieur is nog in zijn oorspronkelijke staat bewaard gebleven. Naast de woonetage, kan men hier de ateliers van de kunstenaar bezoeken, waar zo'n 700 schilderijen, cartoons en aquarellen zijn geëxposeerd, evenals enkele sculpturen in was en meer dan 4000 tekeningen.

De mooie place Saint Georges

Via de statige Rue d'Aumale belandden we op het mooie en intieme plein: place Saint Georges, waar in het midden een fontein met een buste van Paul Gavarni en op zijn voetstuk een reliëf van 3 carnavaleske figuren. Gavarni was de artiestennaam van de illustrator en tekenaar Sulpice Guillaume Chevalier (1804-1866) die met name beroemd was om zijn prenten van het Parijse carnaval. De place Saint Georges wordt omsloten door een aantal schitterende hôtels particuliers in neorenaissance stijl, die het plein z'n bijzondere charme geven.
Op n° 27 is in een voorname villa de Fondation Dosne-Thiers gevestigd. Dosne was de eigenaar van veel percelen ter plekke toen dit deel van de wijk werd ontwikkeld in 1824, waardoor hij een aanzienlijk fortuin vergaarde. Hij liet aan het nieuwe plein Saint Georges een luxueus stadspaleis bouwen, die door zijn vrouw met een flinke winst werd doorverkocht aan Adolphe Thiers, toen

die met hun dochter Elise in het huwelijk trad en daar ging wonen. Nadat Napoleon III was afgezet werd Adolphe Thiers president van de republiek. Hij was verantwoordelijk voor het neerslaan van de Commune van Parijs. Zijn mooie huis aan de place Saint Georges werd door de communards in 1871 verwoest, maar Gustave Courbet slaagde er in om de inboedel te redden. In 1873 is het gebouw gerestaureerd. Zeven jaar later overlijdt Elise Thiers er en wordt het huis nagelaten aan het Institut de France. De bibliotheek is gespecialiseerd in de Franse geschiedenis van de 19de eeuw en is toegankelijk voor het publiek.
Op n° 28 bevindt zich nog een ander luxueus stadspaleis: het hôtel de la marquise de Païva, waarvan de opvallende gevel rijk gedecoreerd is met engeltjes, leeuwen en sculpturen in neogotische en neorenaissance stijl. Het verhaal achter de façade is eveneens zeer interessant en geeft een idee hoe een deel van de beau-monde in die tijd van de 'romantiek' leefde.
Madame la marquise de Païva is in 1819 geboren in Moskou als Esther Blanche Lachmann. Op 17-jarige leeftijd trouwt ze daar met een Franse kleermaker met wie ze een zoon krijgt. Maar Esther was avontuurlijk aangelegd en 3 jaar later laat ze man en zoon in Moskou achter en arriveert ze in Parijs, waar zij zich als 'Lorette' vestigt in de buurt van de kerk Notre Dame de Lorette. Volgens de Larousse is een 'Lorette' een jonge en elegante vrouw, die leeft van haar relaties met mannen. De naam Lorette houdt verband met het feit dat veel van de dames, die in de buurt rondom deze kerk woonden regelmatig een duit in het kerkzakje deden wanneer zij daar voorspraak van de maagd kwamen vragen.
Esther kon waarschijnlijk heel goed bidden en al gauw was haar elegante verschijning doorgedrongen in het artistieke milieu van la Nouvelle Athènes en de pianist Henri Herz zijn hart en zijn hoofd aan haar verloor. In gezelschap van Henri ontmoet ze de beau monde van die tijd, zoals Richard Wagner, Théophile Gautier, Léon Gambetta en de gebroeders Goncourt. Helaas werd Esther (die zich toen Blanche liet noemen) door de familie Herz op straat gezet nadat zij het hele familiefortuin had verbrast.

Notre Dame de Lorette

Inmiddels was haar echtgenoot uit Moskou in Parijs teruggekeerd in de hoop zijn lieve Esther terug te winnen. Maar de gebeden van Esther in Notre Dame de Lorette gingen om andere gunsten en gelukkig werden die spoedig verhoord. Haar ongelukkige echtgenoot stierf van verdriet en ellende in 1851 en was Esther eindelijk weduwe en vrij!
Zij ontmoette op wonderbaarlijke wijze een katholieke Portugese edelman, waarmee zij al snel in het huwelijk trad. Hij was weliswaar niet zo rijk, maar zij was voortaan een echte markiezin en woonde in een paleisje aan de place Saint Georges: het hôtel Païva. De markies van Païva heeft

waarschijnlijk niet zo lang en gelukkig geleefd met zijn markiezin, want al na 2 jaar ging het stel uit elkaar. De markies pleegde, volkomen geruïneerd, in 1871 zelfmoord.
Tien jaar eerder was madame la marquise de Païva echter al bevriend geraakt met de elf jaar jongere maar zeer rijke Pruisische graaf Guido Henckel Von Donnersmarck, die zonder probleem al haar (financiële) wensen wilde en kon vervullen. Na het tragische einde van de markies van Païva was Esther, die zich inmiddels Blanche liet noemen, wederom weduwe en kon zij een mooie carrièrestap maken door in het huwelijk te treden met haar Pruisische Graaf en zodoende tot (rijke) gravin promoveerde.
Al tientallen jaren had graaf Guido blijk gegeven van zijn genegenheid voor la marquise de Païva en had haar geholpen om aan de nieuwe Champs-Elysées, op n° 25, een subliem hôtel particulier te realiseren, waarvan de bouw zo'n 10 jaar heeft geduurd. Kosten nog moeite zijn daarbij gespaard om de wensen en caprices van 'La Païva' te vervullen. Het pand is nu nog berucht en beroemd. Hoewel de façade in Italiaanse renaissance stijl tamelijk sober oogt, is het interieur van een ongekende luxe. Naast de rijk gedecoreerde salons, een statietrap geheel in onyx opgetrokken is de badkamer het summum van luxe en verfijnde smaak. Geheel in oriëntaalse stijl heeft deze oase van sensuele schoonheid een ook een verzilverd bronzen bad voorzien van 3 kranen: 1 voor warm water, 1 voor koud water en 1 waaruit Champagne stroomde. De decoraties en ornamenten van het interieur zijn zonder uitzondering vervaardigd uit de mooiste en edelste materialen en het werk van bekende vakmensen en kunstenaars. Veel schilderijen en sculpturen verbeelden La Païva op zeer sensuele wijze en de gebroeders Goncourt noemden het huis dan ook 'Le Louvre du cul'.
Dit uitzonderlijke gebouw aan de Champs Elysées is al sinds 1903 in bezit van de zeer selecte Engelse 'Traveler's Club'. Er zijn publieke rondleidingen.
Hoewel La Païva niet alleen een heel mooie vrouw was, maar ook zeer gecultiveerd en intelligent, werd ze in de hogere kringen (rond Napoleon III) nooit geaccepteerd. Na het debacle van de Frans-Duitse oorlog wordt zij zelfs, vanwege haar Pruisische echtgenoot, beschouwd als een verraadster. Ze ontvlucht Parijs en installeert zich in het grafelijk kasteel in Silezië, maar zij sterft 4 jaar later, naar verluidt van verveling.

Nadat voor het hôtel de la Païva onze gedachten een grote vlucht namen over het leven van een van de markantste bewoonsters van La Nouvelle Athènes, verlieten we de place de Saint Georges om in de rue Chaptal het Musée de la Vie Romantique te bereiken.
Hier woonde en werkte de Nederlands-Franse kunstschilder Ary Scheffer (1795-1858).
De ouders van Ary waren beiden ook kunstschilder. Zijn vader was in Nederland een tijdje hofschilder van koning Lodewijk Napoléon. Na zijn dood verhuisde zijn moeder in 1811 via Brussel naar Parijs. Ary Scheffer verwierf in die jaren bekendheid als romantische schilder. Hij had ook invloedrijke vrienden, waaronder de markies de la Fayette, Franz Liszt en Frédéric Chopin van wie hij verschillende portretten schilderde. Tout-Paris kwam bijeen in zijn atelier, behalve de eerder genoemde, natuurlijk ook George Sand, Rossini, Toergenjev, Dickens, Lamartine, Ingres, Delacroix, Géricault en vele anderen. Zijn huis en atelier was een artistiek centrum van la Nouvelle Athènes.

Het voormalige huis van Ary Scheffer, nu museum de la vie romantique

In 1987 heeft de stad Parijs hier het museum de la Vie Romantique gesticht, ter ere van Ary Scheffer en George Sand, die beiden deze periode in bijzondere mate hebben gemarkeerd. Het museum toont familieportretten, meubels, schilderijen, brieven en andere persoonlijke voorwerpen van beide artiesten. Het huis en de rustige binnentuin ademen nog de sfeer van toen. In de zomerperiode kan men in de serre en in de lommerrijke tuin iets eten en drinken bij de salon de thé van Rose Bakery.
Wij hebben er onze interessante en plezierige wandeling met Marijke Bertrand besloten op het zonnige terras met een gezellig kopje koffie en een heerlijk stukje taart.

René van de Poel

Een gezellig kopje koffie in de tuin bij Rose Bakery

Gezellig etentje bij Brasserie Mollard

Op donderdagavond 11 november 2021 had onze vereniging een gezamenlijk etentje georganiseerd in de beroemde Brasserie Mollard, tegenover het Gare St. Lazare. Deze brasserie dateert al van 1867 en de gevel en het interieur met hun schitterende Art Nouveau decoraties zijn nog in de oorspronkelijke staat behouden.

Monsieur et madame Mollard, van oorsprong uit de Savoie, arriveerden met hun paard en wagen in Parijs en begonnen een eenvoudige bistro tegenover de Gare Saint Lazare. Na 30 jaar hard werken en sparen waren zij tot grote welstand opgeklommen, waarbij zij ook hadden geprofiteerd van de nieuwe ontwikkeling van het gebied rond het nieuwe spoorwegstation. Met visie en gevoel voor de ambiance van de Belle Epoque lieten zij een nieuw restaurant bouwen en geheel in Art Nouveau inrichten, dat al snel na de opening het meest chique en modieuze etablissement van het mondaine 'Tout-Paris' was.
Interessant is dat Mollard een van oorsprong Nederlandse architect in de arm nam om zijn ambitieuze project te ontwerpen en realiseren. Deze Eduard Johan Niermans was geboren in 1859 te Enschede en had gestudeerd aan de Polytechnische School te Delft. In 1883 vestigde hij zich in Parijs, waar hij in de eerste jaren vooral werkte als meubelontwerper en decoraties voor interieurs. Nadat hij ook naam had gemaakt als architect, onder andere door zijn ontwerp van het Javaanse paviljoen op de wereldtentoonstelling van 1889 in Parijs, richtte hij zich geheel op de architectuur. Voor Mollard heeft hij niet alleen het gebouw maar ook de inrichting en de decoraties tot in alle details ontworpen.
Dat we zijn oeuvre chez Mollard nog vrijwel geheel in de oorspronkelijke staat kunnen bewonderen, komt omdat het eens zo mondaine restaurant door de crisisjaren en de rampspoed van de oorlog 1914-'18 in de versukkeling raakte en uiteindelijk in 1928 werd verkocht aan de familie Gauthier. Deze vond dat de zaak een moderner en fris aanzicht moest krijgen en liet alle Art Nouveau verdwijnen achter grote spiegels en een fikse verfbeurt.
In 1965 was er weer nieuwe belangstelling voor de Art Nouveau en werd besloten om restaurant Mollard in oude luister te herstellen. De spiegels en de geverfde panelen werden van de muren gehaald en de oorspronkelijke fresco's en mozaïeken werden gerestaureerd. Heden ten dage heeft Mollard weer geheel het oorspronkelijke interieur uit 1895. Het restaurant is in 1989 officieel op de aanvullende historische monumentenlijst geplaatst.

Alleen al door het unieke interieur is een bezoek aan Mollard een bijzondere belevenis. Een nadeel van deze wereldberoemde reputatie, die in elke toeristengids in superlatieven wordt beschreven, is dat het etablissement altijd druk bezocht is, waardoor de ambiance er vaak luidruchtig is en het personeel handen tekort komt.
Voor onze groep waren in een soort open salon aan zijkant van de eetzaal de tafels aan elkaar geschoven waardoor we gezellig onder elkaar waren en toch midden in het prachtige decor zaten.
De voorzitter, mevrouw Sciarone, heette iedereen van harte welkom en bood namens de vereniging een aperitief aan.
De verdere avond voltrok zich in een zeer geanimeerde sfeer, waarbij het plezierig was om bekende leden weer te zien en te spreken en kennis te maken met nieuwe leden. Een zeer geslaagde bijeenkomst.

René van de Poel

Sinterklaas in Parijs

Wist u dat Sinterklaas er echt is geweest ? Zelfs in deze Covid tijd ?
Ja, op de boot Rivers King, op 28 november ! Kijk maar, hier is ie :

Dankzij een stabiele groep betrouwbare medewerkers werd dit een groot succes. Echt geweldig, na dat jaar wachten… En nu toch het feest gehad, met alle regels rondom de Covid om ons heen. Het kon doorgaan, op een ouderwetse gezellige manier. De wimpels, oranje slingers en de posters 'SINTERKLAAS!' achter de ramen van de boot, deden echt Nederlands aan en de geur van de pepernoten hoorden daarbij.
De goochelaar Olivier Klinkenberg was uit het bijna opgesloten België gereden om zijn nieuwe mooie programma te tonen. Zo goed was hij dat de 49 kinderen doodstil waren tijdens zijn voorstelling. Bravo!

Robert en Stanneke hadden de bar aantrekkelijk gemaakt, zodanig dat naast de koffie, thee, siroop en lekker snoepgoed, alle sandwiches en banketstaven binnen de kortste keren verkocht waren.

Sarah was zo vakkundig de gezichtjes van de kinderen aan het schminken dat ik regelmatig prachtig gekleurde wangetjes langs zag lopen.

Dankzij Sed was er op tijd Sinterklaasmuziek te beluisteren en ook hij hobbelde en sprong en rende samen met de kinderen in de jute zak heen en weer, om daarna een chocoladeletter te geven.

Dankzij de Piet Dieta, die speciaal uit Amsterdam was komen rijden met haar auto, volbeladen met strooigoed, letters, marsepein en andere Sint lekkernijen, was er genoeg te strooien en kregen de kinderen na hun spelletje een cadeautje.

De Piet Sifra sprong in de lucht van blijdschap als een kind het lukte een pakje in de schoorsteen te gooien. De rij kinderen die wachtten voor dit spel was zo lang, dat ze bijna tegen de Sinterklaas rij stonden.

De Hoofdpiet Ilma, in hemels blauw, glom helemaal, ze had alle Pietenpakken opgepoetst, mooie schoentjes erbij bedacht, de pruiken netjes gemaakt, de handschoenen gewassen en netjes uit de kreukels gehaald en daarom zagen ze er allemaal top mooi uit. Hier zijn ze, samen met de Sint :

En last but not least : de Sint, Herman.

Die was nog mooier, echter en geloofwaardiger dan ooit. Hij heeft mij zijn overtuigingskracht aan de kinderen getoond. Hij stelde de 49 kinderen namelijk voor om hun cadeau, dat ze kregen na individueel met hem gepraat te hebben, pas om 4 uur samen met de rest van de kinderen uit te pakken. Voor sommigen betekende dit een wachttijd van meer dan anderhalf uur ! En tot mijn stomme verbazing hebben ALLE kinderen gewacht. Un miracle !

Hier zien we, « 1, 2, 3 !!! », de kinderen allemaal tegelijk hun cadeau open maken :

Ik wil hierbij mijn steun en toeverlaat bedanken voor haar energie, goede ideeën, haar back up, haar aanwezigheid en haar rust, want als ik paniekte, praatte ze rustig met me en daardoor kwam het feest op zijn pootjes terecht. Dank je Jeanne !

Een andere warme dank voor de Nederlandse School, in het bijzonder Anoushka, Chantal en Anne, want zonder jullie hadden we het absoluut niet gered !

Sint, tot volgend jaar ! En neem dan dezelfde mooie, grappige en lieve Pieten weer mee !!!

Annemiek en het sterke, hardwerkende en supersnelle Sinterklaasteam

Het bestuur wenst u mooie feestdagen
en een gelukkig en gezond 2022

Foto: Annemiek Determann

NEDERLANDSE VERENIGING VOOR PARIJS EN OMGEVING

L'ASSOCIATION UNION NEERLANDAISE POUR PARIS ET SES ENVIRONS
OPGERICHT IN 1903 - FONDEE EN 1903

ASSOCIATION LOI DU 1er JUILLET 1901

Lidmaatschap
Nederlandse Vereniging voor Parijs en Omgeving

www.nlvp.fr
(Speciaal tarief voor 2022)
Gezinnen **€** 22,50
Alleenstaanden **€** 17,50
Jongeren tot 25 jaar **€** 10,00

Dhr. en/of mw. _____

Datum: _____ Handtekening _____

Graag uw volledige adresgegevens hieronder aangeven:

Adres _____

Postcode/woonplaats_____ _____

Telefoon: _____ E-mail _____

Wij verzoeken u vriendelijk het ingevulde formulier met uw cheque op te sturen naar:
Erik van der Most - 33 rue Thiers - 60800 Crépy-en-Valois

Wilt u liever per bank overmaken (internetbankieren), dan is dat ook mogelijk.
Graag als reden van betaling uw **naam en lid jaar 2022** vermelden.

Gebruik voor internetbankieren de onderstaande gegevens en stuur ook dit formulier terug, zodat wij uw gegevens kunnen updaten:
UNION NEERLANDAISE POUR PARIS ET SES ENVIRONS
Rekeningnummer: IBAN – FR36 2004 1000 0102 8599 5V02 058 - BIC: PSSTFRPPPAR

U kunt ook betalen met de module by HelloAsso met uw bankkaart via de volgende link:

https://www.helloasso.com/associations/union-neerlandaise-pour-paris-et-ses-environs/adhesions/lidmaatschap-2021

Conform de Franse wetgeving zullen persoonlijke gegevens nimmer zonder voorafgaande toestemming aan derden worden verstrekt en zijn uitsluitend bestemd voor het secretariaat van de vereniging. U hebt het recht de u betreffende gegevens op te vragen en te rectificeren. Daarvoor kunt u een e-mail naar erik@nlvp.fr of een brief naar bovenstaand adres van Erik van der Most sturen.
Les informations contenues dans la demande d'adhésion ne seront utilisées que pour les seules nécessitées de la gestion et pourront donner lieu à exercice du droit individuel d'accès auprès l'Association dans les conditions prévues par la délibération n° 80 du 1/4/1980 de la Commission nationale de l'informatique et des libertés.

DE GOUDEN GIDS

VERTALERS

Paulien Joustra – beëdigd tolk/vertaler bij het Gerechtshof van Aix en Provence.
31, rue Victor Heyriès
B.P. 04 – 04290 Volonne
Tel: 04 92 64 21 41 of 06 16 99 91 22
info@joustraductions.com
http://www.sft.fr/traducteur-interprete-02683-joustra-pauline.html

JURIDISCH

Mr. Stanneke C.M.H. Lammers L.L.M
Avocat au Barreau de Paris & Advocaat bij de Rotterdamse balie.
75ter, avenue de Wagram - 75017 Paris
Tel: 09 82 32 72 36
lammers.avocat@bbox.fr
www.lammers-avocat.com

VERHUISBEDRIJVEN

Kuiper, De Internationale Verhuizer
Agentschap: Parijs
parijs@kuiperbv.nl
Bel gratis vanuit Frankrijk: 0800-905909

GENEESKUNDE

Paul Beurskens – Fysiotherapeut, Revalidatie, Medical Taping, Coaching sportif, Massage
26, boulevard Raspail 75007 Paris
Tel: 06 28 34 92 98 of 01 44 07 04 97
phmbeurskens@gmail.com

Isabelle Geysens – Tandarts
14, rue Leconte de Lisle - 75016 Paris
Tel: 01 46 51 28 70 of 06 09 88 18 52
isabelle.geysens@orange.fr

Bart Vemer
Aeffectivity therapy en coaching
Willemsparkweg 197-2
1071 HB Amsterdam
Tel: 31 6 28 35 88 04
www.aeffectivity.com
bart@aeffectivity.com
https://www.linkedin.com/in/bartvemer
https://www.facebook.com/Aeffectivity
https://twitter.com/PsyAeffectivity

NUTTIGE ADRESSEN

Nederlandse Ambassade
Algemene gegevens:
7-9, rue Eblé – 75007 Paris
Tel: 01 40 62 33 00
Fax: 01 40 62 34 56
www.amb-pays-bas.fr

Consulair:
De consulaire afdeling is uitsluitend op afspraak te bezoeken op werkdagen van 11.00 – 16.00 uur.
Voor het maken van een afspraak ga naar www.consulaatparijs.nl afsprakenkalender
Vergeet niet uw afspraak te bevestigen.

ANEAS
Nederlandse Vereniging voor Onderlinge Hulpverlening
Mevrouw Alexandra van Marken - secretaris
12, avenue Rapp - 75007 Paris
contact@aneas.fr/www.aneas.fr

Eglise Réformée Néerlandaise à Paris (Nederlandse Protestantse Kerk)
Diensten: iedere zondagmorgen om 9.45 uur
Eglise Luthérienne de la Trinité
172, bd Vincent Auriol
75013 Paris (metro: place d'Italie).
Contactpersoon : Ds Ruth van der Waall-Schaeffer
9, rue Rouget de l'Isle 92150 Suresnes
Tel. 06 52 67 82 71
ruth.vdwaall@gmail.com
https://ernparis.fr/welkom/

FANF Fédération des Associations Néerlandaises en France (Federatie van Nederlandse verenigingen in Frankrijk)
Secretaris: Mary Beelaerts van Blokland
24, avenue des Courlis
78110 le Vésinet
mary.beelaerts@gmail.com/www.fanf.fr

Fondation Juliana
Nederlands studententehuis
Cité Universitaire Internationale
61, bld Jourdan – 75014 Paris
Tel: 01 40 78 50 00

Atelier Néerlandais
121, rue de Lille
Tel: 01 45 50 47 04
www.atelierneerlandais.com
info@atelierneerlandais.com

De Nederlandse School Parijs
www.DeNederlandseSchoolParijs.fr
DeNederlandseSchoolParijs@gmail.com

Lycée International Saint-Germain-en-Laye
Nederlandse afdeling – Section néerlandaise
Rector: Mw. M. Frippiat
2-4, rue du Fer à Cheval
78100 Saint-Germain-en-Laye
Tel: 01 34 51 13 31
contact@sectionnl.fr/www.sectionnl.fr
Volledig Franstalig onderwijs met Nederlandstalige component op moedertaalniveau. Peuter- en kleuteronderwijs, primair onderwijs en voortgezet onderwijs (collège: op havo/vwo-niveau, lycée op vwo-niveau). Opleiding tot het Option Internationale du Baccalauréat (O.I.B). Onder toezicht van de Nederlandse onderwijsinspectie. In het primair onderwijs bestaan interne en externe plaatsen.

Nederlands en Vlaams Taalcentrum Parijs
Het Nederlands en Vlaams Taalcentrum Parijs is een Franse vereniging die sinds 1997 actief is in Parijs en omgeving met het organiseren van Nederlandse lessen voor kinderen van 2,5 t/m 18 jaar. Het NVTC is een school waar aanvullend onderwijs wordt gegeven in de Nederlandse taal en cultuur. Ons NTC-onderwijs heeft als doel om aan te sluiten bij het Nederlands en Vlaams onderwijs. De School is aangesloten bij de Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland (NOB) en erkend als een NTC-(Nederlandse Taal en Cultuur) school.
Locaties: Le Pecq (78), Mareil-Marly (78) en Saint-Cloud (92). Schoolleider: Drs. A. Mullier-Laroy. Tel: 06 17 20 32 95
contact@nvtc.fr www.nvtc.fr

Nouveau Centre Néerlandais
Nederlandse les voor volwassenen
Het Nouveau Centre Néerlandais is de opvolger van de taalafdeling van het voormalige Institut Néerlandais voor wat betreft het Nederlandse taalonderwijs aan volwassenen.
121, rue de Lille
75007 Paris
Tel : 01 44 74 93 10/www.ncnl.fr/contact@ncnl.fr

SVB Vestiging Breda, afd. Buitenland
Rat Verleghstraat 2, Postbus 90151, 4800 RC Breda
Tel: 00 31 (0)76 548 50 10
www.svb.nl.

Sécurité Sociale (internationaal)
Informatie over internationale sociale zekerheid
Tel: 01 45 26 33 41
www.cleiss.fr

TARIEVEN GOUDEN GIDS

De vereniging heeft een rubriek Gouden Gids waarin de leden in een advertentie de mogelijkheid hebben hun professionele activiteit bekend te maken aan de lezers van het blad Onder Ons en met een banner op de website van de vereniging.

De kosten van de advertentie bedragen € 65,00 per jaar.

Tarieven advertenties « Onder Ons »

	Alle verschijningen	Eenmalig
Een hele pagina	580 €	150 €
Een halve pagina	375 €	100 €
Een vierde pagina	175 €	42,50€

Banneradvertentie op de homepagina van de website, en vermelding van uw advertentie in het verenigingsblad Onder Ons en in de nieuwsbrief per email aan de leden en relaties: tarief 370 € per jaar.

Exclusief eventuele technische kosten

www.nlvp.fr

In aanvulling op uw advertentie in de Onder Ons, bieden wij u voor **200 €** extra voor het hele jaar een banneradvertentie op de homepage van de website.
Afmeting van de banner: 168 x 115 pixels.

Graag contact opnemen met onze penningmeester Erik van der Most via mail voor alle technische aspecten van het aanleveren van de advertentie: erik@nlvp.fr